

1 t -05- 2005

0 2 "06- 2005

74930 16 114204

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE  
TERUGWINNING VAN ALLERLEI  
PRODUCTEN**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10  
mei 2005*

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE  
POUR LA RÉCUPÉRATION DES  
PRODUITS DIVERS**

*Convention collective de travail du 10  
mai 2005*

Ø

## **BRUGPENSIOEN PLOEGENARBEID - NACHTPRESTATIES**

## **PRÉPENSION TRAVAIL EN EQUIPES - PRESTATIONS DE NUIT**

In uitvoering van artikel 14, 15 en 16 van  
de kaderovereenkomst voor de jaren  
2005-2006 van 10 mei 2005.

En exécution des articles 14, 15 et 16 de  
la convention-cadre pour les années 2005-  
2006 du 10 mai 2005.

### **HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**

### **CHAPITRE I<sup>er</sup>. - Champ d'application**

#### **Artikel 1.**

#### **Article 1<sup>er</sup>.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is  
van toepassing op de werkgevers,  
arbeiders en arbeidsters van de  
ondernemingen die ressorteren onder het  
Paritair Subcomité voor de terugwinning  
van allerlei producten.

La présente convention collective de  
travail s'applique aux employeurs, aux  
ouvriers et ouvrières des entreprises  
relevant de la compétence de la Sous-  
commission paritaire pour la récupération  
des produits divers.

Voor de toepassing van deze collectieve  
arbeidsovereenkomst wordt onder  
"arbeiders" verstaan: de mannelijke en  
vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente  
convention collective de travail, on entend  
par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

### **HOOFDSTUK II. - Toepassingsmodaliteiten**

### **CHAPITRE II. - Modalités d'application**

#### **Art. 2.**

#### **Art. 2.**

Conform artikel 11 van het ontwerp van  
interprofessioneel akkoord voor de  
periode 2005-2006, van 18 januari 2005,  
wordt in de periode van 1 januari 2005 tot  
31 december 2006 de  
bruggpensioenleeftijd gebracht op 56 jaar  
op voorwaarde dat de arbeider een  
beroepsloopbaan van 33 jaar kan  
rechtvaardigen.

Conformément à l'article 11 du projet  
d'accord interprofessionnel pour la  
période 2005-2006, du 18 janvier 2005,  
l'âge de la prépension est porté à 56 ans  
dans la période du 1er janvier 2005 au 31  
décembre 2006, à condition que l'ouvrier  
puisse justifier 33 ans de carrière  
professionnelle.

Bovendien moeten deze arbeiders kunnen  
aantonen dat zij op het ogenblik van de

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir  
prouver qu'au moment où leur contrat de

beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

Art. 3.

De leeftijd bedoeld bij artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet bereikt zijn tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

### **HOOFDSTUK III. - Betaling van de aanvullende vergoeding en van de hoofdelijke bijdrage**

Art. 4.

De werkgever neemt de betaling van de aanvullende vergoeding, alsmede het geheel van de hoofdelijke bijdragen met inbegrip van de bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdrage, zoals opgenomen in artikel 111 van de Wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, op zich.

### **HOOFDSTUK IV. - Geldigheid**

Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

travail prend fin, ils ont travaillé depuis 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1er de la convention collective de travail numéro 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal le 10 mai 1990.

Art. 3.

L'âge visé à l'article 2 de la présente convention collective de travail doit être atteint au cours de la durée de la présente convention collective de travail et au moment où il est mis fin au contrat de travail.

### **CHAPITRE III. - Paiement de l'indemnité complémentaire et de la cotisation capacitative**

Art. 4.

L'employeur prend à sa charge le paiement de l'indemnité complémentaire ainsi que la totalité des cotisations capacitatives, y compris la cotisation patronale mensuelle compensatoire, comme stipulé à l'article 111 de la Loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant diverses dispositions.

### **CHAPITRE IV. - Validité**

Art. 5.

La présente convention collective de travail produit ses effets dès le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et viendra à expiration le 31 décembre 2006.